



ELEZIONE DEL SINDACO E DEL CONSIGLIO COMUNALE 2014
DOMANDA DI ISCRIZIONE NELLA LISTA ELETTORALE AGGIUNTA del COMUNE di OLIVETO CITRA
CITY COUNCIL ELECTION
ÉLECTION DE CONSEIL MUNICIPAL
WAHL DES STADTRAT
ELECCIÓN DEL CONCEJO DEL AYUNTAMIENTO

Al Sindaco del Comune di *To the Mayor of* Au Maire de la Municipalité de
And den Bürgermeister der Gemeinde A la Alcaldia de Catre Primarul Oraşului **84020 OLIVETO CITRA**

Ai sensi dell'art. 1, comma 1, del D.Lgs. n° 197/96, il/la sottoscritto/a

Under sec. 1 (1) of D.Lgs. no. 197/96, I, the undersigned: Aux termes de l'art. 1 alinea 1 de l'Acte Legislatif n° 197/96, le/la soussigné/e:
Gemäss Art. 1, Absatz 1, Gesetzdekret Nr. 197/96, der Unterzeichnete: Segun el art. 1, a. 1°, del D.Lgs. n° 197/96, el/la que suscribe:
Cu referire la Art.1 alineat.1, al Decretului Legislativ nr. 197/96, subsemnatul/a

Cognome / Family name / Nom / Nachname / Apellido(s) / Prenume

Nome / first name / Prenom / Vorname / Nombre / Nume

Cognome da nubile / Maiden name / Nome de jeune fille / Ledige Nachname / Apellido(s) de soltera / Prenume inainte de căsătorie

Nome di padre e madre / Father's and mother's name

Sesso / Gender / Sexe / Geschlecht / Sexo / Sexul M F

Cittadinanza / Nationality/ Citoyennete / Staatsangehörigkeit / Ciudadania / Cetățenia

Data di nascita / Date of birth / Date de naissance / Geburtsdatum / Fecha de nacimiento / Data de naștere

Luogo di nascita / Place of birth / Lieu de naissance / Geburtsort / Lugar de nacimiento / Locul nașteri

La collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto / Electoral lists in the Country of origin in which the voter is recorded / Localite ou circonscription dans l'Etat membre d'origine ou il a ete inscrit en dernier lieu / Gebietskörperschaft oder Wahlkreis des Herkunftsmitgliedstaates, wo der Wähler zuletzt in ein Wählerverzeichnis eingetragen war / Lugar de inscripcion en las listas electorales en el Estado de origen ; Lista electoreală sau circumscripția Țării de origine unde sunteți înscriși

Indirizzo in questo Comune / Address in this Municipality / Adresse dans cette Municipalité / Anschrift in dieser Gemeinde / Direccion en esta ciudad / Adresa in acest Oraș

Indirizzo nello Stato di origine / Address in the State of origin / Adresse dans l'Etat d'origine / Anschrift im Herkunftsland / Direccion en el Estado de origen / Adresa din Țara de origine

CHIEDE di esercitare il diritto di voto per l' elezione del Sindaco e del Consiglio Comunale e dichiara di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine. Dichiaro, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

ASKS for exercising his right to vote in the election of the City Council in Italy and states that he/she is eligible to vote in his/her Country of origin.

States that no criminal proceedings have been instituted against him/her, which could deprive him/her of the right to vote in his/her Country of origin.

DEMANDE exercer son droit de vote pour les elections de Conseil Municipal en Italie et declare avoir la capacite de voter dans son pays de provenance. Le/la soussigné/e declare qu'il n'y a aucune mesure judiciaire a sa charge qui entraine la perte de son droit de vote actif dans son Pays de provenance.

DASS er benötigt in Italien das Wahlrecht zum Wahl des Stadtrat ausüben möchte und erklärt dass er in eigenen Land wahlberechtigt ist. Er erklärt auch dass ihm gegenüber kein Gerichtsverfahren anhängig ist, das für sein Herkunftsland dazu führen kann, aktive Wählerschaft zu verlieren.

SOLICITA poder votar en Italia para la eleccion del Concejo del Ayuntamiento y declara que en su Pais de origen tiene derecho al voto. Declara que no hay ninguna pronuncia judicial que, en su Estado de origen, le quitaria el derecho de elegir.

CERE exercitarea în Italia a dreptului de vot pentru alegerile Consiliului Comunal și declară că în Țara de origine are dreptul de a vota. Declară deasemenea, că nu este urmărit penal și nu are nici o Hotărâre Judecătorească, care să-i nege acest drept în Țara de origine

Data Date Fait le Datum Fecha Data _____

Firma Signature of applicant Signature Unterschrift Semnătura _____

Allegare copia documento di identità